



**GOVERNO DE  
PORTUGAL**

MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E DO MAR

**Apresentação Pública da  
SEMANA AZUL/ BLUE WEEK**

**Oceanário de Lisboa, 16 de janeiro de 2015**





## Apresentação Pública da Semana Azul

### Intervenção da Senhora Ministra da Agricultura e do Mar Oceanário de Lisboa 16 de janeiro de 2015

Senhor Comissário da Investigação, Ciência e Inovação, Eng. Carlos Moedas

Senhor Presidente da Fundação AIP, Senhor Comendador Jorge Rocha de Matos,

Senhor Secretário de Estado do Mar, Caro Manuel Pinto de Abreu,

Senhores Representantes das Regiões Autónomas dos Açores e da Madeira;

Senhor Vice Presidente da Câmara Municipal de Cascais,

Senhor Chefe de Estado-Maior da Armada, Almirante Macieira Fragoso

Senhor Consultor do Senhor Presidente da República para os Assuntos do Mar,

**Ambassadors and Diplomatic Corp accredited to Portugal**, Senhores Embaixadores e Chefes de Missão da FAO, da CPLP e da Comissão Europeia,

Senhor Presidente da Confederação do Turismo Português,

Senhor Administrador da AICEP,

Senhora Administradora da Fundação Calouste Gulbenkian,

Senhora Administradora da Caixa Geral de Depósitos,



Senhor Presidente do Centro Cultural de Belém,

Senhoras e Senhores Empresários e Representantes das Câmaras de Comércio,

Senhor Professores, Investigadores e Representantes das Universidades,

Senhores Dirigentes da Administração e Senhor Diretor do Oceanário,

Senhoras e Senhores Convidados, Senhoras e Senhores Jornalistas,

Muito bom dia a todos.

Creio que estarei no limite - mas ainda a tempo! - de vos desejar votos de um bom ano de 2015, nos planos pessoal e profissional.

Agradeço a presença de todos e a todos cumprimento calorosamente.

Permitam-me uma palavra particular para o Senhor Comissário Carlos Moedas, meu caro Amigo, que aceitou o convite para estar comigo hoje aqui em Lisboa na apresentação da Semana Azul; nele saúdo a Comissão Europeia, que desde a primeira hora acolheu com enorme entusiasmo a iniciativa da Semana Azul e com quem Portugal tem trabalhado ativamente na definição e desenvolvimento da Estratégia Marítima para o Atlântico; a sua presença hoje aqui connosco é sinal claro, Senhor Comissário, de como a Comissão abraça o desígnio do desenvolvimento científico ligado ao mar como a base mais sólida para garantirmos um uso sustentável do oceano.

Igualmente uma palavra de gratidão ao Senhor Comendador Jorge Rocha de Matos e, através dele, à Fundação AIP que connosco tem sido parceira



desde a 1ª hora na preparação de um dos pilares estruturantes da Semana Azul: o *Blue Business Forum*. Com a Fundação AIP estamos profundamente empenhados em criar em Lisboa, nesta Semana Azul, o desejo da repetição.

I would also like to warmly welcome all the Ambassadors, Heads of Mission and representatives of the foreign embassies and missions in Lisbon, and I thank you all for your presence.

We are very glad you could come to participate in this official launching of the BLUE WEEK. Your role is absolutely crucial in the promotion of the event, by echoing to your capitals what we are doing here and how determined we are to have the Ministers responsible for the Ocean of your countries in Lisbon in June, as well as your companies in the Blue Business Forum, about which you will hear from Mr. Rocha de Matos.

I will get back to you again very shortly but let me warmly WELCOME you to the official launching of the BLUE WEEK.

Sejam TODOS MUITO BEM-VINDOS à apresentação pública da Semana Azul que terá lugar em Lisboa e Cascais em junho de 2015.

Mas antes de avançarmos com mais explicações, gostaria de vos convidar para ver um curto vídeo.

**[VIDEO PORTUGAL É MAR](#)**



Dear Ambassadors,

What you have just seen is a short video we have been presenting around the world in the international road show I have done in the last months, whose first session took place in Oslo and the most recent one in Beijing.

In a very concise way this video points out **what Portugal is looking for until 2020: we want to increase the weight of our blue economy in the global GDP in 50%**. This means we want to increase the weight of maritime economy in the national GDP from 2.7% to 4.5%.

And for that we will spare no efforts to recall our maritime identity, to reinforce our legal framework for a more competitive and dynamic business environment and **to lead, with like-minded countries and friends, the international global debate on the ocean.**

That is why Portugal is hosting in Lisbon, next June, the BLUE WEEK.

Because:

- all those who care about the ocean, its sustainable use and preservation;
- all those who believe in the strength of blue economy;
- all those who are committed to economic growth and job creation in maritime economy,

Should be in Lisbon, the place to reflect on the ocean; boost new ideas and do business.



This is the essence of the BLUE WEEK. If you care about the ocean, you can't miss it.

Minhas Senhoras e Meus Senhores,

Como Ministra do Mar cabe-me a responsabilidade de garantir que Portugal tem uma postura pro – ativa, dinâmica e interventiva em matérias de mar.

Queremos que Lisboa seja o lugar do **debate sobre os grandes temas contemporâneos do oceano**: Como criar uma economia azul motor de riqueza e de emprego, criadora de empregos azuis? Como financiar as empresas e as *start – ups* do mar? Como promover a inovação? Mas também... como fazer a gestão partilhada do oceano? Quais os mecanismos de boa governação ao serviço da comunidade internacional?

Precisamos de todos para enriquecer e ajudar neste debate: universidades, centros de investigação, empresas, instituições públicas e privadas, Forças Armadas, autarcas, jornalistas, associações e confederações, fundações, eleitos, pensadores, artistas. Em suma, todos os que vierem por bem e com boa vontade!

**O objetivo é claro: fazer de Portugal um país de referência internacional no debate e na ação sobre o oceano.**



### Será pretensioso?

Não – é ambicioso, sim! Mas precisamos do arrojo da boa ambição!

Aliás, já temos concretizações desta visão.

A nossa Lei de Bases de Ordenamento e Gestão do Espaço Marinho (lei aliás regulada a semana passada pelo Conselho de Ministros) é **pioneira**: somos o 1º país da União Europeia e um dos primeiros do mundo, porventura o primeiro com um alcance tão alargado, a ter um instrumento deste tipo.

Este enquadramento legislativo é, ao mesmo tempo, o penhor do uso sustentável do mar e a garantia de estabilidade e previsibilidade para os investidores. Acresce que nos orgulhamos de ter conseguido alcançar um elevado consenso político no Parlamento.

Este é apenas um exemplo para vos mostrar o que Portugal pode fazer e já está a fazer para ser modelo de referência nestas matérias.

Mas permitam-me voltar à SEMANA AZUL... **O que é a SEMANA AZUL?**

É uma **MARCA CHAPÉU** com três componentes, três grandes pilares:

- o pilar político, assente na REUNIÃO de MINISTROS de todo o mundo responsáveis pelo mar;
- o pilar empresarial e de negócios constituído pelo BLUE BUSINESS FORUM;
- e o pilar de reflexão estratégica, consubstanciado essencialmente na 3ª edição do WORDL OCEAN SUMMIT da revista THE



ECONOMIST, mas também presente nos diversos *side events* do BLUE BUSINESS FORUM.

E começando por este último evento, que é o primeiro no calendário, logo no dia 3 de junho, vale a pena referir que Cascais sucede a Singapura (2012) e S. Francisco (2014) no acolhimento do WORLD OCEAN SUMMIT e que Portugal beneficiou da antecipação da conferência em um ano de maneira, precisamente, a poder fazer parte estruturante da semana azul.

Esta conferência reúne decisores do mundo dos negócios, da ciência, das ONG's e dos governos para discutirem, em conjunto, o futuro sustentável do oceano. É um fórum de reflexão, uma plataforma de debate e que, este ano, terá como **tema central a transição de uma economia convencional do oceano para uma nova economia azul.**

Sobre isso iremos ver daqui a pouco um vídeo que o *Economist* preparou nesta ocasião.

O BLUE BUSINESS FORUM é a resposta à nossa convicção profunda de que não podemos ficar apenas pela discussão sobre a economia azul – é preciso promovê-la em concreto como todos os meios ao nosso alcance. E, por isso, desafiámos a Fundação AIP a juntar-se a nós e a fazer o que de melhor tem feito pelo país nas últimas décadas com uma *expertise* reconhecida – uma feira de negócios.

O BLUE BUSINESS FORUM é um encontro internacional de negócios da economia do mar, onde as empresas de diversos países virão expor os





seus produtos e soluções, participar em encontros B2B, debater os desafios empresariais e mostrar projetos de investigação e tecnologia com universidades, centros de investigação, *start ups*, cientistas e académicos. Atrevo-me a dizer que tão interessante quanto a mostra empresarial serão os diversos *side events* já em preparação e aos quais se juntarão todos os que os participantes queiram organizar. Contamos aqui também com o dinamismo das nossas universidades.

Também sobre o BBF não me deterei porque iremos ouvir o Senhor Presidente da Fundação AIP, Comendador Jorge Rocha de Matos, que tem em mãos este projeto.

Finalmente, e os últimos são os primeiros, o pilar político, constituído pela REUNIÃO de MINISTROS no dia 5, precedida de jantar de boas-vindas no dia 4.

The third dimension of our triangle is the MINISTERIAL MEETING.

Apart from the *World Ocean Summit of 'The Economist'* and the *Blue Business Forum*, Portugal will host, on June the 5<sup>th</sup>, a ministerial meeting for all the ministers of the world responsible for ocean affairs.

The development of Blue Economy is definitely one of the great challenges we face when we think about maritime affairs. **A political commitment is therefore absolutely central, if we want to build an ambitious, credible and inclusive agenda.**

As Minister responsible for the Ocean I have been in many very interesting conferences related to the Ocean (I could name, just last year, the



conferences in The Hague or Washington) but I felt that we were missing an event to sit Ministers together at the same table as there is no forum in the international community to come together as a whole to discuss maritime affairs in a global and political perspective.

Lisbon wants to fulfill this gap – we want to be the place where Ministers joint for such debate, get to know each other, share their concerns and put on the table ideas, solutions, projects and political practices.

O debate político é urgente e necessário. E, por isso, tomámos esta iniciativa.

Reflexão estratégica e científica em Cascais mas também de mãos dadas com a dinâmica económica em Lisboa. Em Lisboa, o mundo dos negócios e da economia azul no Parque nas Nações e o debate político no Centro Cultural de Belém.

A Reunião Ministerial da Semana Azul começará com um jantar de boas vindas, no dia 4, e terá a sua sessão plenária na manhã de dia 5 de junho.

Já lançámos um tema central para o debate – a **ECONOMIA AZUL** – procurando aprofundar as ferramentas necessárias para desenvolver esta económica sustentável do oceano. Sejam elas do domínio do desenho legal e institucional, como a gestão e ordenamento do espaço marítimo, sejam do domínio financeiro, como os instrumentos financeiros necessários para apoiar e desenvolver a economia azul.



Mas também nos interessa a questão mais geral da governança global do oceano – aliás bem referida pelo Senhor Presidente em S. Francisco, em março de 2014, ou, quem sabe, contributos dos ministros do mar para o tema central das alterações climáticas.

Daqui até junho quero aprofundar a reflexão com os ministros convidados e poder ouvir opiniões sobre esta linha de trabalho.

O nosso modelo – **assumidamente inspirado na Semana Verde alemã, para onde, de resto, partirei amanhã** – pretende criar uma plataforma giratória entre as três componentes: que os Ministros estejam na reunião ministerial de dia 5 de junho mas que visitem o *Blue Business Forum* e participem nos *side events*; e que vão até Cascais para assistir ou participar nos painéis do *World Ocean Summit*.

O eixo «Parque das Nações – Belém – Cascais» será, na 1ª semana de junho, um pólo de vida marinha: da ciência e do conhecimento; da economia e dos negócios e da discussão e do debate político. E já agora, coincidentemente, também de desporto com a VOLVO OCEAN RACE!

Dizemos no vídeo, que **PORTUGAL É MAR**. Como alias intitulámos o novo mapa de Portugal.

A SEMANA AZUL dá corpo a esta convicção!

Queremos que seja um processo mobilizador e inclusivo; que valorize o presente, mas, sobretudo, que desafie o futuro!

Não apenas o de Portugal, mas o de todos, não fosse o oceano responsável por esta ligação indeclinável entre todos os povos.



Dear Ambassadors,

Last July I sent a “save the date” letter to your Ministers and a few weeks ago a second letter was sent with concrete ideas for themes of debate and a preliminary version of how we see the program for these days.

In this initial stage, the Portuguese Embassies around the world have been at the frontline mobilizing your Governments.

It is very important, however, that we also work with you.

We are very keen on having a wide range of Ministers for the Ministerial meeting. I am very confident that the foreign Embassies in Lisbon will do their utmost to echo to their capitals that LISBON IS THE PLACE TO BE IN JUNE if you want to be part on the global oceanic conversation! Our meeting will mirror the commitment of Ministers and Governments and we are happy to welcome their ambition and work closely together.

Uma palavra especial para os small island development states para quem a urgência deste debate se prende, nalguns casos, com razões de sobrevivência.

É um grupo com quem vamos trabalhar de forma muito próxima. No final deste mês, irei propositadamente a Nova Iorque, não só para estar com o Secretário-Geral das Nações Unidas e lhe falar da SEMANA AZUL de viva voz, e na sequência do convite já endereçado pelo Senhor Presidente, mas também para reunir com os Representantes Permanentes dos SIDS.



São atores de primeira linha neste debate e protagonistas duma estória para a qual queremos construir um final feliz.

Et, pour terminer, permettez – moi une parole en français pour nos amis francophones et pour vous souligner l'importance que nous attachons à cet évènement que nous allons organiser à Lisbonne.

**La SEMAINE BLEUE veut être le centre du débat international sur l'océan.**

Le Portugal a pris l'initiative mais elle n'a pas de sens qu'avec votre engagement, votre compromis et votre présence.

Nous comptons sur vous pour nous aider à mobiliser vos gouvernements et vos Ministres pour la réunion ministérielle et vos compagnies maritimes pour le Blue Business Forum.

Senhor Comissário Carlos Moedas, Senhor Comendador, Senhores Embaixadores, Minhas Senhoras e Meus Senhores,

Estamos em **contagem decrescente para a 1ª edição da SEMANA AZUL.**

Temos uma equipa mobilizada e motivada;

Temos uma abordagem definida.

Temos um rumo e temos vontade de crescer.

Sabemos que políticos, empresários, decisores, investigadores, académicos, gestores e sociedade civil se vão juntar a nós, mobilizando energias, enriquecendo o debate e fortalecendo este grande desafio que é



dar sentido à convicção de que PORTUGAL É MAR e que tem algo a partilhar com o mundo.

Because we believe that together we will deliver a better answer to the challenges of the ocean and truly live the ocean, we count on you all and with your help to mobilize your Ministers and your business community back in your countries!

Acredito que todos juntos seremos mais capazes de responder aos desafios do oceano, aos desafios de viver o mar!

Conto com todos!

Muito obrigada!